### Declaration

I, a national of Japan, c/o PATENT ATTORNEYS "SHINPO" (A. WATANABE & ASSOCIATES) of 1-20-10-203, Takadanobaba, Shinjuku-ku, Tokyo 169-0075, Japan, do hereby solemnly and sincerely declare:

- 1) THAT I am well acquainted with the Japanese language and English language, and
- 2) THAT the attached is a true, accurate and faithful partial translation into the English language made by me of the Japanese text of the Japanese Agricultural Standards.

The Undersigned declares further that all statements made herein of his own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under section 1001, of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

Signed this 8 day of September, 2010

Takeshi SEKINE

Patent Attorney

# Partial translation of the Japanese Agricultural Standards

The date of announcement:October 4, 1975

Anouncemented by Ministry of Agriculture and Forestry

No. 955

Final revision: September 3, 1997

Anouncemented by Ministry of Agriculture and Forestry

No. 1381

term	Definition
dressing	Dressings refer to the following:  1. Semi-solid or emulsified liquid seasoning or separated liquid seasoning which is prepared by adding table salt, sugars and spices etc. to edible vegetable fats and oils (except flavoring edible oils) and vinegar or fruit juice of citrus, followed by emulsifying to form oil in water emulsion.  2. Seasoning prepared by adding pickle to the seasoning from 1.
Semi-solid dressing	Semi-solid dressing refers to the dressing having viscosity more than 30,000cP.
Emulsified liquid dressing	Emulsified liquid dressing refers to the dressing which is emulsified liquid, and having viscosity below 30,000cP.
Separated liquid dressing	Separated liquid dressing refers to the dressing which is separated liquid.
Mayonnaise	Mayonnaise refers to the semi-solid dressing which is prepared by using egg yolk or whole egg, and is prepared without using raw materials other than edible vegetable fats and oils (except flavoring edible oils), vinegar, fruit juice of citrus, egg yolk, whole egg, protein hydrolysate, table salt, sugars, spices, flavoring (amino acids etc) and acidulant.
Salad dressing	Salad dressing refers to the semi-solid dressing which is prepared by using egg yolk or whole egg, and starch, and is prepared without using raw materials other than edible vegetable fats and oils (except flavoring edible oils), vinegar, fruit juice of citrus, egg yolk, egg white, starch,

	protein hydrolysate, table salt, sugars, spices, emulsifier, starch
	adhesive, flavoring (amino acids etc) and acidulant.
French dressing	French dressing refers to the emulsified liquid dressing or separated
	liquid dressing which is prepared by using pepper or bell pepper, and is
	prepared without using raw materials other than edible vegetable fats
	and oils (except flavoring edible oils), vinegar, fruit juice of citrus,
	pepper, bell pepper, protein hydrolysate, table salt, sugars, tomato
	product, egg yolk, egg white, spices, fragrance, emulsifier, starch
	adhesive, flavoring (amino acids etc), acidulant and antioxidant.



**ドフッツソク** 

社団法人 日本農林規格協会 (JAS協会)

### ドレッシングの日本農林規格

(昭和50年10月4日) (農林省告示第 855号)

最終改正 平成9年9月3日 農林水産省告示第1381号

(適用の範囲)

第1条 この規格は、ドレッシングに適用する。 (定務)

(定義) 第2条 この規格において、次の表の左側に掲げる用語の定義は、それぞれ同表の右側 に掲げるとおりとする。

半固体状ドレッシングのうち、卵黄又は全卵及びでん粉を	サラダドレッシング	4
半固体状のドレッシングのうち、卵黄又は全卵を使用し、かつ、必須原材料、卵黄、卵白、たん白加水分解物、食塩、糖類、香辛料、腐味料 (アミノ酸等) 及び酸味料以外の原材料を使用していないものをいう。	E *	4
ドレッシングのうち、分離波状のものをいう。	解液状で、サンプ・シャング	7. \$
ドレッシングのうち、乳化液状のものであって、粘度が30,000cP未満のものをいう。	化 波 共フッツング	<b>元</b> 灣
ドレッシングのうち、粘度が30,000cP以上のものをいう。	固体状	7; 垰
次に掲げるものをいう。 1 食用植物油脂(香味食用油を除く。以下同じ。)及び食 作若しくはかんきつ類の果汁(以下この条において「必 須原材料」という。)に食塩、糖類、香辛料等を加えて関 整し、水中油剤型に乳化した半固体状若しくは乳化液状 の調味料、又は分離液状の調味料 2 1にピクルスの額片等を加えたもの	レッシング	- <del></del> -
· · · ·	藍	∄

使用し、かつ、必須原材料、卵黄、卵白、でん粉、たん白 加水分解物、食塩、糖類、香辛料、乳化剤、糊料、調味料 (アミノ酸等) 及び酸味料以外の原材料を使用していない ものをいう。	フ レ ン チ 乳化液状ドレッシング又は分離液状ドレッシングのうち、ド レ ッ シ ン グ こしょう又はパブリカを使用し、かつ、必須原材料、こしょう、パブリカ、たん白加水分解物、食塩、糖類、トマト加工品、卵黄、卵白、香辛科、香料、乳化剤、糊料、調味料 (アミノ酸等)、酸味料及び酸化防止剤以外の原材料を使用していないものをいう。
	* * *
	2 2
	7 ,
	V

(マヨネーズの規格) 第3条 マヨネーズの規格は、次のとおりとする。

粉	<ul><li>1 鮮明な色沢を有すること。</li><li>2 香味及び乳化の状態が良好であり、かつ、適度な粘度を有すること。</li><li>3 異味異臭がないこと。</li></ul>	30%以下であること。	65%以上であること。	食酢に含まれるさく酸の <u>重量</u> の35%以下であること。	次に掲げるもの以外のものを使用していないこと。 1 食用植物油脂 2 醸造酢及びかんきつ類の果汁 3 卵黄及び卵白	4 たん白加水分解物 5 食 塩 8 糖 類	砂糖、ぶどう糖、果糖、ぶどう糖果糖液糖、果糖ぶどう 糖液糖、高果糖液糖、砂糖混合ぶどう糖果糖液糖、砂糖混
₩	*	4	56	クエン酸の使 用 塩	食品添加 物以外の 原材料		
M	<b>新</b>	¥	超	ク使	匠	*	菜
IAI	唱					歐	

合果糖ぶどう糖液糖、砂糖混合高果糖液糖及び水あめ	<ul> <li>7 香辛料</li> <li>次に掲げるもの以外のものを使用していないこと。</li> <li>1 調味料</li> <li>5 ーイノシン酸ニナトリウム、5 ーグアニル酸ニナトリウム、1 ーグルクシン酸ニナトリウム、コハク酸ーナトリウム及び5 ーリボヌクレオチドニナトリウム</li> <li>2 酸味料</li> <li>2 取味料</li> <li>3 香辛料油出物</li> </ul>		表示重盤に適合していること。	<ol> <li>次の専項を一括して表示してあること。</li> <li>(1) 品 名</li> <li>(2) 原材料名</li> <li>(3) 内 容 扱</li> <li>(4) 貸味期限 (品質保持期限)</li> <li>(5) 保存方法</li> <li>(6) 製造業者又は販売業者(輸入品にあっては、輸入業者)の氏名又は名称及び住所者)の氏名又は名称及び住所者)の氏名又は名称及び任所者)の氏名又は名称及び任所者)の氏名又は名称及び任所者)の氏名又は名称及び任所者)の氏名又は名称及び任所者)の氏名又は名称及び任所者)の氏名又は名称及び任所者)の氏名又は名称及び任所者)の氏名又は名称及び任所者)</li> </ol>	1 一括表示事項の項の1の(1)から(5)までに掲げる事項の表示は、次に規定する方法により行われていること。 (1) 品 名 (2) 原材料名 使用した原材料を、次のアからオまでに規定するところにより、製品に占める重量の割合の多いものから順に記載すること。 ア 食用植物油脂は、(食用植物油脂」と配載すること。ア 食用植物油脂は、(食用植物油脂」と配載すること。ア 食用植物油脂は、(食用植物油脂)の文字の次に括弧を付して、ただし、「食用植物油脂」等とその最も一般的な名称をもって、製品に占める重選の割合の多いものから順に配って、製品に占める重選の割合の多いものから順に記
	を 日 を 日 を 1 2 2 2 3	雹	松	·格表示事項	表示の方法
_		賦	<b>₹</b> C	#X	<b>示</b>

3

戦することができ、記載する食用植物油脂が1種であ 5場合は、「食用植物油脂」の文字及び当該文字の次 に付する括弧を省略することができる。

の次に括弧を付して、「米酢、りんご酢」等とその最 多いものから順に記載することができ、記載する贈造 イ 醸造酢は「醸造酢」と記載し、かんきつ類の果汁は こと。ただし、醸造酢にあっては、「醸造酢」の文字 も一般的な名称をもって、製品に占める重盘の割合の 「レモン果汁」等とその最も一般的な名称で記載する 酢が1種である場合は、「醸造酢」の文字及び当該文 字の次に付する括弧を省略することができる。

「協類」の文字及び当該文字の次に付する括弧を省略 **攻糖を併用する場合並びに砂糖混合果糖ぶどう糖液糖** 砂糖混合高果糖液糖を併用する場合並びに砂糖混合高 果糖液糖にあっては「砂糖・高果糖液糖」と配飲する にあっては「砂糖・果糖ぶどう糖液糖」と、砂糖及び びに砂糖混合ぶどう糖果糖被糖にあっては「砂糖・ぶ どう糖果糖液糖」と、砂糖及び砂糖混合果糖ぶどう糖 砂糖及び砂糖混合ぶどう糖果糖液糖を併用する場合並 こと。ただし、記載する糖類が一種である場合は、 製品に占めに重量の割合の多いものから順に配載し、 **嬉、ぶどう糖」等とその最も一般的な名称をもって、 ウ 糖類は、「糖類」の文字の次に括弧を付して、** することができる。

ようその他の香辛料にあっては「香辛料」と記載する 解物」、「食塩」、「からし」、等とその最も一般的な名称 を使用した場合にあっては「卵黄」と、からし、こし び食品添加物以外の原材料は、「卵」、「たん白加水分 をもって記載すること。ただし、卵について即黄のみ 食用植物油脂、醸造酢、かんきっ類の果汁、糖類及 ことができる。

及び第2号、第10項並びに第11項の規定に従い記載す 才 食品添加物は、食品衛生法施行規則(昭和23年厚生 省令第23号。以下「規則」という。)第5条1項第1号ホ

内容量をグラム又はキログラムの単位で、単位を明記 して記載すること。 内容由 66

その製品として期待されるすべての品質特性を十分保持 しうると認められる期限をいう。以下同じ。)を、次に定 徴味期限 (品質保持期限)(容器包装の開かれていない 製品が表示された保存方法に従って保存された場合に、 めるところにより記載すること。 質味期限 (品質保持期限)

ア 製造から賞味期限 (品質保持期限) までの期間が3 月以内のものにあっては、次の例のいずれかにより記

(1) 平成6年7月1日 做すること。

6. 7. 1

(4) 1994; 7. 1

月を超えるものにあっては、次に定めるところにより イ 製造から質味期限 (品質保持期限) までの期間が3 (1) 94. 7. İ 記載すること。

(7) 次の例のいずれかにより記載すること。 a 平成8年7月

c 1994.

(4) (7)の規定にかかわらず、アに定めるところにより 記載することができる。 d 94. 7

ただし、常温で保存するものにあっては、常温で保存す 製品の特性に従って、「直射日光を避け、常温で保存 すること」、「常温で保存すること」等と記載すること。 る旨を省略することができる。 保存方法 <u>(3</u>

一括表示華項の項に規定する事項の表示は、別記様式に より、容器若しくは包装の見やすい箇所又は送り状にして あること。

(3) その他内容物を誤認させるような文字、絵、写真その 一括表示事項の項の規定により表示してある事項の内 次に掲げる事項は、これを表示していないこと。 容と矛盾する用語 他の表示 Ξ 表示禁止事項

条第1項の規定に基づく日本農林規格が制定されているものにあっては、当該日本農 林規格による格付が行われたものでなければならない。ただし、輸入品の原材料とし て使用する場合等やむを得ない場合には、当該日本農林規格に適合するものとするこ 2 使用する原材料のうち、農林物質の規格化及び品質表示の適正化に関する法律第7 とができる。

第4条 サラダドレッシングの規格は、次のとおりとする。 (サラダドレッシングの規格)

						. 💝	
母	<ul><li>1 詳明な色沢を有すること。</li><li>2 香味及び乳化の状態が良好であり、かつ、適度な粘度を有すること。</li><li>3 異味異臭かないこと。</li></ul>	65%以下であること。	35%以上であること。	食酢に含まれるさく酸の重量の35%以下であること。	げ用造質人	<ul> <li>5 貸 塩</li> <li>6 類 類</li> <li>砂糖、ぷどう糖、果糖、ぷどう糖果糖液糖、果糖ぷどう 糖液糖、高果糖液珠、砂糖混合ぷどう糖果糖液糖、砂糖混 合果糖ぷどう糖液糖、砂糖混合高果糖液糖及び水あめ</li> <li>7 でん粉</li> <li>8 香辛料</li> </ul>	, 次に掲げるもの以外のものを使用していないこと。 1 腐味料 5 ーイノシン酸ニナトリウム、5 ーグアニル酸ニナトリ
\$	*	#	疆	より数の田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田	食品添加 物以外の 原材料		<b>食</b> 格 日 昭 <b>8</b>
_ M	料 .	长	坦	ク使	頉	*	<del>*</del>
M			唱			<b>M</b>	

	·	ゥム、レーグルタミン酸ナトリウム、コハク酸ーナトリゥム、コハク酸ニナトリゥム及び5 - リボヌクレオチドニナトリウム 2 酸味料 クエン酸 3 場料 カコン酸 カゴナン、カロブビーンガム、キサンタンガム、グァ ーガム、タマリンドシードガム、トラガントガム及びペク チン
		4 香辛科油出物 潤入していないこと。
	公谷	表示質量に適合していること。
	一括数示事項	マヨネーズの規格の表示専項と同じ。
	表示の方法	: マヨネーズの規格の表示の方法と同じ。ただし、品名及び原材料名の表示は、次に規定する方法により行われているこ
展		と。 (I) 品 名 「サラダドレッシング」と記載すること。
		(2) 原材料名 使用した原材料を、次のアからオまでに規定するところにより、製品に占める重盘の割合の多いものから順
		に記載すること。  ア 会用植物油脂は、「食用植物腔旨」と記載すること。  ただし、「食用植物油脂」の文字の次に括到を付して、
		大豆油、なたね油   争とての数も一ながよった。
15	胀	に付する店站からある。こと、こと。 イ 醸造群は「醸造群」と記載し、かんきり類の果汁は 「フモン果汁」等とその最も一般的な名称で記載する こと。ただし、醸造酢にあっては、「醸造酢」の文字
		も一般的な名称をもって、製品に占める重量の割合の



多いものから順に記載することができ、記載する醸造	酢が1種である場合は、「醸造酢」の文字及び当該文	字の次に付する括弧を省略することができる。

- することができる。 エ 食用植物油脂、醸造酢、かんきつ類の果汁、糖類及び食品添加物以外の原材料は、「卵」、「たん白加水分の物料は、「卵」、「たん白加水分の物」、「から「一番とその最も一
- - 号、第10項並びに第11項の規定に従い記載すること。

表示禁止事項 マヨネーズの規格の表示禁止事項と同じ。

2 使用する原材料については、前条第2項の規定を準用する。 (フレンチドレッシングの規格) 第5条 フレンチドレッシングの規格は、次のとおりとする。 
 区
 分
 基
 体

 品
 性
 状
 1
 財明な色沢を有すること。

 2
 香味及び乳化又は分離の状態が良好であり、かつ、乳化液状のものにあっては道度な粘度を有すること。

 質
 液状のものにあっては道度な粘度を有すること。

 3
 異珠異臭がないこと。

63%以下であること。	35%以上であること。	食酢に含まれるさく敵の <u>粗重</u> の25%以下であること。	次に掲げるもの以外のものを使用していないこと。  1 食用植物油脂 2 醸造酢及びかんきつ類の果汁 3 たん白加水分解物 4 食 塩 5 糖 類 5 糖 類 6 点果糖、ぶどう糖果糖液糖、果糖ぶどう 6 トマト加工品 7 卵黄及び卵白 8 呑牟科 8 呑牟科	<b>聚</b> -	トリウム 2 酸味塩 クエン酸 3 糊料 カラギナン、カロブビーンガム、キサンタンガム、 グァーガム、タマリンドシードガム、トラガントガム及び ペクチン 4 酸化防止剤 抽出トコフェロール 5 香辛料抽出物 6 番料
#	温	に、限の田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田	食品添加のでは、食品が加速を受ける。	女 孫 古 品 <b>を</b>	
¥	坦	ク使	醛 .	<u> </u>	

マヨネーズの規格の表示禁止事項と同じ。	表示禁止事項
内谷体積をミリットルスなッットルの中山に、中田を明記して記載すること。	
(3) 内谷园	
号、第10項並びに第11項の規定に従い記載すること。	
オ 食品添加物は、規則第5条第1項第1号ホ及び第2	
. 2°	
辛料にあっては、「香辛料」と記載することができ	
すること。ただし、こしょう及びパブリカ以外の香	
ト」、「卵黄」等とその最も一般的な名称をもって記載	
カ」、「たん白加水分解物」、「食塩」、「トマトペース	•
び食品添加物以外の原材料は、「こしょう」、「パグリ	
エー食用植物油脂、醸造酢、かんきつ類の果汁、糖類及	
ことができる。	•
類」の文字及び当該文字の次に付する括弧を省略する	
と。ただし、記載する糖類が1種である場合は、「糖	
果糖液糖にあっては「砂糖・高果糖液糖」と配畝する	_
砂糖混合商果糖液糖を併用する場合並びに砂糖混合商	
にあっては「砂糖・果糖ぶどう糖液糖」と、砂糖及び	•
液糖を併用する場合並びに砂糖混合果糖ぶどう糖液糖	
どう糖果糖液糖」と、砂糖及び砂糖混合果糖ぶどう糖	

マヨネーズの規格の表示の方法と同じ。ただし、品名、原材

表示の方法

マヨネーズの規格の表示事項と同じ。

一括表示事項

表示質量に適合していること。

体 £

混入していないこと。

多

默

**||名及び内容量の表示は、次に規定する方法により行われて** 

ンチドレッシング (乳化)1と、分離液状のフレンチドレ

»シングにあっては「フレンチドレ»シング (分離)」と

記載すること。

表

(2) 原材料名

乳化液状のフレンチドレッシングにあっては、「フレ

(1) 昭 名 いること。

使用した原材料を、次のアからオまで規定するところ により、製品に占める重量の割合の多いものから順に記 「大豆油、なたね油」等とその最も一般的な名称をも って、製品に占める重量の割合の多いものから順に記 **載することができ、配載する食用植物油脂が1種であ** る場合は、「食用植物抽脂」の文字及び当該文字の次

ただし、「食用植物油脂」の文字の次に括弧を付して、

ア 食用植物油脂は、「食用植物油脂」と記載すること。

献すること。

2 使用する原材料については、第3条第2項の規定を増用する。 (半固体状ドレッシングの規格)

第6条 半固体状ドレッシングの規格は、次のとおりとする。

イ 醸造酢は「醸造酢」と記載し、かんきつ類の果汁に

に付する括弧を省略することができる。

あっては「レモン果汁」等とその最も一般的な名称で

その最も一般的な名称をもって、製品に占める重量の

の文字の次に括弧を付して、「米酢、りんご酢」等と

配載すること。ただし、醸造酢にあっては、「醸造酢」

る醸造酢が1種である場合は、「醸造酢」の文字及び

胀

当該文字の次に付する括弧を省略することができる。

割合の多いものから順に記載することができ、記載す

**糖類は、「糖類」の文字の次に括弧を付して、「砂** 

**塔、ぶどう嬉」等とその最も一般的な名称をもって、** 製品に占める重量の割合の多いものから順に記載し、

$\top$	1 <del>/</del> 24			_
#	適度な粘度			
· #8	<ul><li>1 は明な色沢を有すること。</li><li>2 香味及び乳化の状態が良好であり、かつ、適度な粘度を有すること。</li><li>3 異味異臭がないこと。</li></ul>	65%以下であること。	脂 30%以上であること。	
4	<b>*</b>	分	椙	
M	和	*	. 担	
1/24	먭	t		

びに砂糖混合ぶどう糖果糖液糖にあっては「砂糖・ぶ 砂糖及び砂糖混合ぶどう糖果糖液糖を併用する場合並

-11-

表示の 表示数 14 2 原体 14 2 原体						原	* <del>*</del>	*	BK	Æ	1 #
	⋈.	- 執		<u></u> *_	坦		*	無			表
表 表示の 示 表示の	<u> </u>			<u> </u>	,					<b>6</b>	)
食酢及び糖類にあっては、次に掲げるもの以外のものを使用していないこと。 1 食 酢 酸造酢 2 糖 類 砂糖、ぶどう糖、果糖、ぶどう糖果糖液糖、果糖ぶどう 植液糖、高果糖液糖、砂糖混合ぶどう糖果糖液糖、砂糖混合果糖溶性の	次に掲げるもの以外のものを使用して 1 開味料	5 ーイノシン酸ニナトリウム、5' ーグアニル酸ニナトリゥム、1 ーグルタミン酸ナトリウム、コハク酸ーナトリウム、コハク酸ニナトリウム及び5' ーリポヌクレオチドニナム、コハク酸ニナトリウム及び5' ーリポヌクレオチドニナ	トリウム 2 酸味料 クエン酸、D L - 酒石酸、L - 酒石酸及びD L - リンゴ酸	- 3 乳化剤 - フッチン	- 4 着色料 赤キャベツ色素、カラメル、クチナシ青色素、クチナシ	赤色素、クチナン黄色素、ニンジンカロチン、パブリカ色素、ヘニパナ赤色素、ベニバナ黄色素及びβーカロチン 物料	カラギナン、カロブビーンガム、キャンタンガム、グァーガム、タマリンドシードガム、トラガントガム及びベク	アン 8 酸化防止剤 抽出トコフェロール、Lーアスコルビン酸及びd1-	B	8 始於	物(混入していないこと。
食品務力 参以外の 原材料	食液化品物	·	·		· 						me <b>t</b> X

拉

原

表示の方法 サラダドレッシングの規格の表示方法と同じ。ただし、品名の表示は、「半固体状ドレッシング」と記載すること。	「マヨネーズの規格の表示禁止事項と同じ。
表示の方法	表示禁止事項
	K

2 使用する原材料については、第3条第2項の規定を準用する。 (乳化液状ドレッシング及び分離液状ドレッシングの規格) 第7条 乳化液状ドレッシング及び分離液状ドレッシングの規格は、次のとおりとする。

-		É 5 5 .9					\ \			明か
	4	<ul> <li>財明な色沢を有すること。</li> <li>乳化液状ドレッシングにあっては、香味及び乳化の状態が良好であり、かつ、適度な粘度を有し、分離被状ドレッシングにあっては、香味及び分離の状態が良好であること。</li> <li>異味與臭がないこと。</li> </ul>	85%以下であること。	10%以上であること。	・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・		<b>混入していないこと。</b> '	表示質量に適合していること。	マヨネーズの規格の表示事項と同じ。	サラダドレッシングの規格の表示の方法と同じ。ただし、品 と及び内容型の表示は、次に規定する方法により行われてい
	\$	*	\$	盟	色沢添加 物以外の 原材料	食品添加	<b>&amp;</b>	公	一括表示基準	表示の方法
		新 	¥	坦	医 ‡	<b>玄</b>	黙	长	<u> </u>	
	M.		唱 二二二	<u> </u>		餌			衷	IK

一括表示事項 マョネーズの規格の表示事項と同じ。

表示重型に適合していること。

菜

	ること。 (1) 品 名 乳化液状ドレッシングにあっては「乳化液状ドレッシ ング」と、分離液状ドレッシングにあっては「分離液状 ドレッシング」と記載すること。
	<ul><li>(2) 内容量 内容体積をミリリットル又はリットルの単位で、単位 を明配して記載すること。</li></ul>
 表示禁止事項	<b>表示禁止事項   マヨネーズの規格の表示禁止車項と同じ。</b>

2 使用する原材料については、第3条第2項の規定を準用する。 (測定方法) 第8条 前5条の規格における水分、油脂及びクエン酸の使用量の測定方法は次のとおりとする。

每	斑	刘 定 方 法
<b>*</b>	\$	恒量としたガラスひょう遺管(50×20mでうすく邸脂綿をしいたもの)に試料約3gをはかり取り、105℃で3時間乾燥した後ひょう蛋し、乾燥前の蛋蛋と乾燥後の重量との差の試料重度に対する百分比を水分とする。
坦	酒	水分測定後の試料をソックスレー脂肪抽出器を用い、エチルエーテルを溶剤として8時間溺俗上で抽出する。次いでフラスコ中のエチルエーテルを除去した後、105℃の乾燥器中で2時間乾燥してひょう蛩し、フラスコの重盘との差の試料阻盘に対する百分比を抽脂とする。
クエン酸の使用品	<b>应用</b> 班	<ul> <li>1 さく酸の測定</li> <li>試料10g及び塩化ナトリウム40gを丸底フラスコにはかり取り、水を約50ml加えて水藻気蒸溜法によって約50ml</li> <li>になるまで蒸留する。この留液にフェノールフタレイン試液を加え、0.1mol/1水酸化ナトリウム溶液で滴定し、さく酸として算出する。</li> <li>2 クエン酸の測定</li> <li>試料20gを共栓三角フラスコにはかり取り、水分の全型が100mlとなるように水を加えた後、よく振とう混合し流</li></ul>

**心分離器により分離する。この水層部を分液ロートに移** 更に微アルカリ性としロータリーエパポレーターで微縮乾 固させた後、無水硫酸ナトリウム 5g、n-ブタノール 5 山及び蟲硫酸 0. 5 叫を加え、逆流冷却管を付し30分間勝 **購させブチルエステル化する。次いで冷却し水5 mを加** え、更にnーへキサン20㎡を加えよく坂とうし、エステル をガスクロマトグラフに注入し、クエン数のピーク面積を 標準品により検型線を作成し、供試液中のクエン酸量を し、50㎡のnーヘキサンを加えて振とう静盛して得た水圏 をnーヘキサンに転浴する。このnーヘキサン圏の5 μ1 次いで、供試液の25㎡をナス型フラスコにはかり取り、 20 × さく酸として算出した数×2 クエン酸母 クエン酸の使用型(%) 部を供試液とする。 3 計算方法 算出する。 倒定する。

### 别配様式

品质 医复数 医复数 医复数 经数额 医二种氏性 医甲状状腺 医克特氏球球菌虫 医克特氏球球虫虫

### 箱

- 表示に用いる文字及び枠の色は、背景の色と対照的な色とする。
- 2 表示に用いる文字は、日本工業規格ZB305 (1962) に規定するBポイントの括字以上の大きさの統一のとれた活字とする。

3 貸味期限をこの様式に従い表示することが困難な場合には、この様式の質味期限の個に配載箇所を表示すれば、他の箇所に記載することができる。この場合において、保存方法についても、この様式の保存方法の側に記載箇所をこの場合において、保存方法についても、この様式の保存方法の側に記載箇所を

表示すれば質味期限の記載箇所に近接して記載することができる。

- 4 この様式中「質味期限」とあるのは、これに代えて「品質保持期限」と記載することができる。5 保存方法の表示を省略するものにあっては、この様式中「保存方法」を省略する
  - 5 保存方法の表示を省略するものにあっては、この様式中「保存方法」を省略 こと。
- 5 表示を行う者が阪売業者である場合にあっては、この様式中「製造者」を「阪売者」とすること。7 輸入品にあっては、8にかかわらず、この様式中「製造者」を「輸入者」とする
- **こと。** 8 輸入品以外のものにあっては、この様式中「原盛国名」を省略すること。
  - この様式は、たて巷とすることができる。
- 附 則 (平成9年9月3日農林水産省告示第1381号前文)
  - 1 この告示は、平成9年10月3日から施行する。
- 2 平成9年3月31日以前に製造され、加工され、又は輸入される農林物質について、 日本農林規格により行う格付については、なお従前の例によることができる。

## ドレッシングについての検査方法

(昭和50年12月24日) (農林省告示第1217号) 最終改正 平成12年6月9日 農林水産省告示第822号

- 検査は、抽出して行う。
- 2 抽出の割合及び検査に係る格付の基準は、3に定めるところによる。ただし、農林 め資の規格化及び品質表示の適正化に関する法律(昭和25年法律第175号) 第15条第 1 項の認定を受けた製造業者又は同注第19条の 3 第 1 項の認定を受けた外国製造業者が 当該認定に係る製品の検査を行う場合は、4 から 7 までに定めるところによることが できる。
  - 3 第1種檢查方法
- (1) 抽出の割合

原料及び製造条件が同一と認められるドレッシングの製造荷口を検査荷口とし、 その検査荷口から次の表の左欄に掲げる検査荷口の大きさの区分に従い、それぞれ 同表の右側に掲げる抽出個数の容器又は箱を無作為に抽出し、表示<u>距</u>取は表示盘 (以下単に「表示<u>距</u>取」という。)が8kg又は8l(以下単に「8kg」という。)以上 の容器入りの場合にあっては、その抽出した容器のドレッシングを試料とし、表示 重量が8kg未満の容器入りの場合にあっては、その抽出した箱からそれぞれ1個 (200g又は 200m)。(以下単に「200g」という。)未満の表示重型の容器入りのもの にあっては、当該表示重型が200g以上となる最小の個数)の容器のドレッシング を採取して試料とする。

. 抽出個数	(國) 2	က	₹	ഹ	9
被査値口の大きさ	240 以下 (国)	$241 \sim 1,200$	1, 201 ~ 2, 400	$2,401 \sim 7,200$	7,201以上

- (注) 検査荷口の大きさ及び抽出個数は、表示重量が8㎏以上の容器入りの場合にあっては容器の個数、表示重量が8㎏未満の容器入りの場合にあっては外数の箱の個数による。
- (2) 検査に係る格付の基準

試料の単位体ごとに当該試料に係る日本農林規格に基づいて検査を行い、その結

-11-

- 聞い合わせ先 -

ドレッシングの認定、格付及び検査は下記機関が行います。

財団法人 日本食品分析センター

TEL 03(3469)7131 FAX 03(3469)7009 〒151-0062 渋谷区元代々木町52-1

平成14年1月31日作成

#//: #//:

定価 760円 (本体724円 税36円)

発行 社団法人 日本 原 い ... -〒103-0025 東京都中央区日本橋茅場町3-5-2 アロマビル TEL 03(3249)7120番(R) FAX 03(3249)8388番 日本農林規格協会

印刷 株式会社 オーエスピー 〒113-0033 東京都文京区本郷3-40-5 TEL 03(3815)4146番(代)

落丁本はおとりかえいたします。

禁無断複製